

Porównanie tłumaczeń Psalmów 50:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z Syjonu,* doskonałości piękna, Zajaśniał Bóg.** ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bóg zajaśniał z Syjonu Doskonałego w swym pięknie —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z Syjonu, doskonałego piękna, zajaśniał Bóg.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Objaśnił się Bóg z Syonu w doskonałej ozdobie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z Syjonu piękność ozdoby jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bóg zajaśniał z Syjonu, korony piękności.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z Syjonu pełnego piękności Zajaśniał Bóg.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bóg zajaśniał z Syjonu pełnego piękna.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bóg jaśnieje z Syjonu blaskiem swej piękności.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z wysokości Syjonu, doskonałego w swym pięknie, promienieje jasność Boża.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	коли до нього прийшов пророк Натан, коли він ввійшов до Вирсавії.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bóg, pełen wspaniałości, zajaśniał z Cyonu,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Bóg zajaśniał z Syjonu, skończonego piękna.

¹⁾ <x>20 19:16-19</x>; <x>50 33:2</x>

²⁾ <x>230 48:3</x>